

## 515045-2026 - Verseny

Németország – Szabadtéri területekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások – Laufhalle Robert Koch Freianlagenplanung  
OJ S 141/2026 24/07/2026  
Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok  
Szolgáltatásmegrendelés

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Stadt Halle (Saale), Fachbereich Recht, Team Vergabe Bauleistungen /Bauplanung  
E-mail-cím: [zvs-bau@halle.de](mailto:zvs-bau@halle.de)  
Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság  
Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: Laufhalle Robert Koch Freianlagenplanung  
Leírás: Ersatzneubau Laufhalle OSP Robert Koch Straße; Manfred Stern Straße 7, 06110 Halle (Saale) Freianlagenplanung  
Eljárásazonosító: 758f885f-798d-45f5-94a9-4a35629b0bf0  
Belső azonosító: P-2026-115  
Az eljárás típusa: Nyitott  
Az eljárás gyorsított: nem

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés  
Fő osztályozás (cpv): 71222000 Szabadtéri területekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások

##### 2.1.2. A teljesítés helye

Város: Halle (Saale)  
Irányítószám: -  
Ország alegysége (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)  
Ország: Németország

##### 2.1.4. Általános információk

További információk: Für die Angebotserarbeitung sowie etwaige Präsentationstermine (in Präsenz oder per Videokonferenz) wird keine Entschädigung gezahlt. Rückfragen zum Vergabeverfahren sind bis spätestens 10 Kalendertage vor dem Ende der Frist zur Einreichung der Angebote einzureichen.

##### Jogalap:

2014/24/EU irányelv  
vgv -

##### 2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény, Közbeszerzési dokumentum

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet:

Korrupció:

Bűnszervezetben való részvétel:

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel:

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása:

Csalás:

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái:

Fizetéseketelenség:

Munkajogi kötelezettségek megszegése:

Felszámoló által kezelt vagyon:

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról:

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség:

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében:

Súlyos szakmai köteleességszegés:

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók:

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése:

Üzleti tevékenység felfüggesztése:

Az adófizetési kötelezettség megszegése:

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény:

## 5. Rész

---

### 5.1. Rész: LOT-0000

Cím: Laufhalle Robert Koch Freianlagenplanung

Leírás: Der Sportkomplex "Robert-Koch-Straße" ist ein weitläufiges Sportareal, Sitz des Bundesstützpunktes Leichtathletik (Mehrkampf) und ist Olympiastützpunkt des Landes Sachsen-Anhalt. Für diesen Sportkomplex soll ein Ersatzneubau für die bestehende, baufällige Lauf- und Sprunghalle erfolgen. Das Bestandsgebäude befindet sich an der Grundstücksgrenze zum Schwalbenweg 21 bis 25. Nach Abriss des Gebäudes soll an etwa gleicher Stelle der Ersatzneubau errichtet werden. Das Gebäude wird unter der Prämisse der Nutzung für Sportzwecke (Leichtathletik) geplant und errichtet. Grundlegend dient das Gebäude den Anforderungen an Sportstätten. Mit der Errichtung des Ersatzneubaus mit verschiedenen Funktionsräumen sind die Freianlagen in diesem Bereich neu zu gestalten. Der Planbereich umfasst eine Gesamtfläche von ca. 6.600m<sup>2</sup>. Die Zuwegungen werden in gepflasterter Bauweise in den Bestand des Gesamtkomplexes barrierefrei eingepasst und neu hergestellt. Die Feuerwehruzufahrt und deren Bewegungsflächen entsprechen dem Brandschutzkonzept. Vorhandene Garagen wurden abgebrochen und sollen durch neu zu errichtende Gerätehäuser ersetzt werden. Entsprechend der Stellplatzsatzungen und deren Nachweise sind PKW- und Fahrradstellplätze zu errichten. Eine vorhandene und bereits zurückgebaute Natursteinmauer wird neu errichtet. Ein Baum wurde mit Genehmigung bereits gefällt, weitere Bäume sind zu schützen und Ersatzpflanzungen sind durchzuführen. Die Einfriedung des Geländes ist nach Abschluss der Baumaßnahme zu erneuern.

Belső azonosító: LOT-0000

#### 5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71222000 Szabadtéri területekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások

### **Opciók:**

A lehetségek leírása: Es erfolgt eine stufenweise/optionale Beauftragung: Mit dem Zuschlag werden zunächst nur die obligaten Leistungen als Teampauschalen über einen nach Monaten bemessenen Zeitraum beauftragt. Der Auftraggeber beabsichtigt, dem Auftragnehmer in Abhängigkeit vom Baufortschritt und von der Haushaltsfreigabe optionale Leistungen einzeln oder im Ganzen zu übertragen. Einen Rechtsanspruch auf die Übertragung der optionalen Leistungen hat der Auftragnehmer nicht. Ansonsten ist der Auftragnehmer verpflichtet, im Rahmen der Objektbearbeitung die optionalen Leistungen zu erbringen, wenn der Auftraggeber sie ihm überträgt. Im Falle einer Übertragung weiterer Leistungen gelten die Bedingungen des Vertrages.

#### **5.1.2. A teljesítés helye**

Város: Halle (Saale)

Irányítószám: -

Ország alegysége (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Ország: Németország

#### **5.1.3. Becsült időtartam**

Kezdő időpont: 01/10/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 30/04/2032

#### **5.1.6. Általános információk**

##### **Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Ajánlatra vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:freelance#,

#### **5.1.7. Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

#### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény, Közbeszerzési dokumentum

Kritérium: Releváns oktatási és szakmai képesítések

Kiválasztási kritérium leírása: Der Bieter bzw. die Bietergemeinschaft muss mit dem Angebot die nachfolgenden Nachweise zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit vorlegen.

Die Nachweise sind auch für eignungsrelevante Nachunternehmen einzureichen. Die Formblätter sind für die Strukturierung der Angebote zwingender Bestandteil. Nachweis über die Führung der Berufsbezeichnung Architekt bzw. Ingenieur durch min. einen Büroinhaber /Mitarbeiter gemäß § 46 Abs. 3 Nr. 6 VgV Abgabe des Ausbildungsnachweises des Projektleiters (mindestens Master oder Diplom Ingenieur) und des stellvertretenden Projektleiters (mindestens Bachelor) durch Eintragung in ein Berufsregister oder durch einen passenden Studiennachweis. Erklärung zur mindestens achtjährigen Berufserfahrung des Projektleiters. Erklärung zur mindestens fünfjährigen Berufserfahrung des stellvertretenden Projektleiters.

Kritérium: Átlagos éves munkaerő

Kiválasztási kritérium leírása: Der Bieter bzw. die Bietergemeinschaft muss mit dem Angebot die nachfolgenden Nachweise zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit vorlegen.

Die Nachweise sind auch für eignungsrelevante Nachunternehmer einzureichen. Die Formblätter sind für die Strukturierung der Angebote zwingender Bestandteil. Angabe der Anzahl der insgesamt sowie ingenieurtechnisch beschäftigten Mitarbeiter des Bieters bzw. der Bietergemeinschaft in den letzten drei Geschäftsjahren.

Kritérium: Alvállalkozási arány

Kiválasztási kritérium leírása: Der Bieter bzw. die Bietergemeinschaft muss mit dem Angebot die nachfolgenden Nachweise zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit vorlegen. Die Formblätter sind für die Strukturierung der Angebote zwingender Bestandteil. Benennung der vorgesehenen Nachunternehmer. Es kann vom AG die Vorlage einer Verpflichtungserklärung verlangt werden.

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Der Bieter bzw. die Bietergemeinschaft muss mit dem Angebot die nachfolgenden Nachweise zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit vorlegen. Die Nachweise sind auch für eignungsrelevante Nachunternehmer einzureichen. Die Formblätter sind für die Strukturierung der Angebote zwingender Bestandteil. Nachweis der Betriebshaftpflichtversicherung mit Nennung der Deckungssumme gemäß § 45 Abs. 4 Nr. 2 VgV mit einer mind. Deckungssumme von 1.500.000,00 EUR für Personenschäden und 500.000,00 EUR für Sachschäden.

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Jeder Bieter darf nur ein Angebot einreichen. Das gilt auch für Niederlassungen des Bewerbers, auch wenn sie wirtschaftlich unabhängig sind. Es gelten die maßgeblichen Vorschriften der HOAI in geltender Fassung (bei Büro im Inland). Bietergemeinschaften sind zugelassen. Es ist eine Erklärung über Rechtsform, den bevollmächtigten Vertreter sowie über die gesamtschuldnerische Haftung aller Mitglieder vorzulegen. Alle Mitglieder der Bietergemeinschaft müssen sämtliche geforderte Nachweise vorlegen. Der Bieter bzw. die Bietergemeinschaft muss mit dem Angebot die nachfolgenden Nachweise zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit vorlegen. Die Nachweise sind auch für eignungsrelevante Nachunternehmer einzureichen. Die Formblätter sind für die Strukturierung der Angebote zwingender Bestandteil. Erklärung, dass keine Ausschlussgründe im Sinne von § 123 GWB und fakultative Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB vorliegen. Eigenerklärung zur Umsetzung der Sanktions-VO der EU im Bezug zu Russland.

Kritérium: Teljes éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Der Bieter bzw. die Bietergemeinschaft muss mit dem Angebot die nachfolgenden Nachweise zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit vorlegen. Die Nachweise sind auch für eignungsrelevante Nachunternehmer einzureichen. Die Formblätter sind für die Strukturierung der Angebote zwingender Bestandteil. Angabe der Gesamtumsätze des Bieters bzw. der Bietergemeinschaft in den letzten 3 Geschäftsjahren gemäß § 45 Abs. 4 Nr. 4 VgV.

Kritérium: Bejegyzés a cégregisterbe

Kiválasztási kritérium leírása: Der Bieter bzw. die Bietergemeinschaft muss mit dem Angebot die nachfolgenden Nachweise zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit vorlegen. Die Nachweise sind auch für eignungsrelevante Nachunternehmer einzureichen. Die Formblätter sind für die Strukturierung der Angebote zwingender Bestandteil. Auszug aus dem Handelsregister oder eine gleichwertige Urkunde oder Bescheinigung einer zuständigen Verwaltungsbehörde oder eines Gerichts des Herkunftslandes des Bewerbers, soweit

aufgrund der Unternehmensform des Bewerbers eine Eintragung vorgesehen ist. Der Nachweis darf nicht älter als 6 Monate sein. Die Frist wird ab dem Tag des Ablaufs der in der Vergabebekanntmachung genannten Frist zur Einreichung der Angebote zurückberechnet, sie gilt auch für den Fall einer nachträglichen Frist zur Einreichung der Angebote.

#### **5.1.10. Odaítelési szempontok**

##### **Kritérium:**

Típus: Minőség

Megnevezés: Projektanalyse und Projektorganisation

Leírás: 1.1 Von welchem Personalbedarf (eigenes/fremdes) wird ausgegangen? Vorstellung des Projektleiters und der projektbeteiligten Mitarbeiter inklusive Qualifikation und ggf.

Zuordnung zu den Leistungsstufen. 1.2 Erläutern Sie Ihre Herangehensweise an die

Umsetzung der ausgeschriebenen Leistungen ggf. unter beispielhafter Nutzung eines laufenden oder abgeschlossenen Vergleichsobjektes. 1.3 Welche besonderen

Herausforderungen in Bezug auf das konkret ausgeschriebene Vorhaben sind erkannt? 1.4

Welche Vorstellungen zur Kommunikation haben Sie während der Planungs- und

Ausführungszeit des Vorhabens? 1.5 Wie gestalten Sie Ihre Verfügbarkeit während der Bauausführung vor Ort?

Kategória az odaítelési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 50

##### **Kritérium:**

Típus: Minőség

Megnevezés: Kosten- und Terminmanagement

Leírás: 2.1 Bitte erläutern Sie, wie Sie in einem vergleichbaren Vorhaben auf die

Termineinhaltung eingewirkt haben. Wie ist Ihnen die Termineinhaltung gelungen? 2.2 Wie

erfolgt das Terminmanagement bei dem ausgeschriebenen Vorhaben? Sollte sich abzeichnen, dass die Termineinhaltung gefährdet ist, welche Steuerungsmöglichkeiten sehen Sie? 2.3

Bitte erläutern Sie, wie Sie in einem vergleichbaren Vorhaben auf die Kosteneinhaltung

eingewirkt haben. Wie ist Ihnen die Kosteneinhaltung gelungen? 2.4 Wie erfolgt das

Kostenmanagement bei dem ausgeschriebenen Vorhaben? Sollte sich abzeichnen, dass die Kosteneinhaltung gefährdet ist, welche Steuerungsmöglichkeiten sehen Sie?

Kategória az odaítelési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 30

##### **Kritérium:**

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: Für die Angebotswertung wird der Gesamtpreis (in €), bestehend aus dem Honorar für die obligaten und die optionalen Leistungen, wie folgt in eine Punkteskala von 0 bis 10

Punkten normiert: - 10 Punkte erhält das Angebot mit dem niedrigsten Preis - 0 Punkte erhält

ein fiktives Angebot mit dem zweifachen des niedrigsten Preises - Alle Angebote mit darüber liegenden Preisen erhalten ebenfalls 0 Punkte. - Die Punktermittlung für die

dazwischenliegenden Preise erfolgt über eine lineare Interpolation.

Kategória az odaítelési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 20

#### **5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://ausschreibung.halle.de/NetServer>

[/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-19f89c61f69-487c8cdd0aff0d5](https://ausschreibung.halle.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19f89c61f69-487c8cdd0aff0d5)

#### **5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

##### **A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Megengedett

A benyújtásra használható cím: <https://ausschreibung.halle.de/NetServer/>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 25/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 67 Napok

##### **A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß § 56 Abs. 3 VgV die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ausgeschlossen ist. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen.

##### **A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:**

Megnyitás dátuma: 25/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

##### **A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

#### **5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

##### **Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

##### **A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

#### **5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Erkannte Vergabeverstöße sind gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder der Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 2 und Nr. 3 GWB spätestens bis zu der in dieser Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe des Teilnahmeantrages zu rügen. Frist für die Beantragung eines Nachprüfungsverfahrens nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB bei Ablehnung einer Rüge durch die Vergabestelle: spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Vergaberüge des Unternehmens, welches eine Verletzung seiner Rechte nach den §§ 97 ff GWB geltend macht, nicht abhelfen zu wollen.

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Stadt Halle (Saale), FB Recht, Abteilung Vergabe, z.Hd. Herrn Kemnitzer

## 8. Szervezetek

---

### 8.1. ORG-7001

Hivatalos név: Stadt Halle (Saale), Fachbereich Recht, Team Vergabe Bauleistungen /Bauplanung

Regisztrációs szám: Leitweg-ID: DE 110/144/40390

Postacím: Am Stadion 5

Város: Halle (Saale)

Irányítószám: 06122

Ország alegysége (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Ország: Németország

E-mail-cím: [zvs-bau@halle.de](mailto:zvs-bau@halle.de)

Telefonszám: +49 3452212053

Fax: +49 3452212048

Internetcím: <https://www.halle.de>

**E szervezet szerepei:**

Vevő

### 8.1. ORG-7004

Hivatalos név: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Regisztrációs szám: .

Postacím: Ernst-Kamieth-Straße 2

Város: Halle (Saale)

Irányítószám: 06112

Ország alegysége (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Ország: Németország

E-mail-cím: [vergabekammer@lvwa.sachsen-anhalt.de](mailto:vergabekammer@lvwa.sachsen-anhalt.de)

Telefonszám: +49 3455141529

Fax: +49 3455141115

**E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

### 8.1. ORG-7005

Hivatalos név: Stadt Halle (Saale), FB Recht, Abteilung Vergabe, z.Hd. Herrn Kemnitzer

Regisztrációs szám: Leitweg-ID: DE 110/144/40390

Postacím: Marktplatz 1

Város: Halle (Saale)

Irányítószám: 06108

Ország alegysége (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Ország: Németország

E-mail-cím: [zvs-bau@halle.de](mailto:zvs-bau@halle.de)

Telefonszám: +49 3452214400

Fax: +49 3452214447

Internetcím: <https://www.halle.de>

**E szervezet szerepei:**

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

### 8.1. ORG-7006

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn  
Irányítószám: 53119  
Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Ország: Németország  
E-mail-cím: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefonszám: +49228996100  
**E szervezet szerepei:**  
TED eSender

## A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: fefcb83b-3756-4cfd-aae5-3862e7b44d73 - 01  
Hirdetményminta típusa: Verseny  
A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok  
A hirdetmény altípusa: 16  
A hirdetmény megküldésének dátuma: 23/07/2026 11:56:57 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő  
Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német  
A hirdetmény közzétételi száma: 515045-2026  
HL S kiadás száma: 141/2026  
A közzététel dátuma: 24/07/2026